

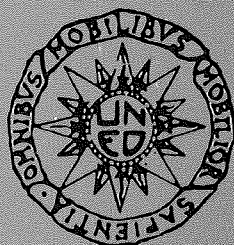
NOTAS Y ESTUDIOS FILOLÓGICOS, 3

FREDERIC SERRALTA
MARÍA TERESA PASCUAL
JOSÉ RICO VERDÚ
MERCEDES GARRALETA
IGNACIO ARELLANO
JUAN JOSÉ DELGADO

1986

U.N.E.D.

Centro Asociado de Navarra



LAS "ENIGMAS" DE CASTILLO SOLÓRZANO EN LOS

"DONAIRES DEL PARNASO"

Ignacio ARELLANO

La afición a los enigmas se documenta muy tempranamente en la historia humana. Desempeñan importantes funciones, dentro del mito y la religión, en la Biblia y la cultura grecolatina. Las fórmulas oraculares, por ejemplo, usan abundantemente el enigma, y es frecuente en toda la literatura clásica (1). Progresivamente se acentúan las dimensiones literarias, lúdicas, frente a las trascendentales míticas o religiosas. El conceptismo del Siglo de Oro (2) es una buena atmósfera estética, con su doctrina de la ingeniosa dificultad, para el cultivo del género. Se pueden espiar enigmas en numerosas obras auriseculares: en la Galatea cervantina y la Arcadia lopiana, la Pícara Justina, la poesía de Quevedo (3), en colecciones anónimas (4) o de autor conocido (como las Enigmas filosóficas, naturales y morales... de Cristóbal Pérez de Herrera), y hasta vueltas a lo divino en la Ensalada de las adivinanzas de Fernán González de Eslava y otros repertorios...

Los preceptistas se ocupan de su definición y mecanismos: el Pinciano, en la epístola IV de su Filosofía antigua poética, o Gracián, máximo teorizador del conceptismo, en el discurso XL de la Agudeza y Arte de Ingenio ("De la agudeza enigmática"), por ejemplo.

Dentro del ejercicio del ingenio, predominantemente jocoso, que constituyen los poemas de la Primera y Segunda Parte de los Donaires del Parnaso, de Castillo Solórzano, no falta una colección de veinte enigmas, que forman una especie de unidad genérica en la miscelánea donairoso, y que nos ilustra excelentemente sobre la afición a la agudeza enigmática de la que habla Gracián. Téngase en cuenta, además, que los Donaires se componen de típicas poesías de Academia, y que representan, por tanto, el gusto literario de moda, la literatura de consumo cultivada por la masa de poetas de mediano talento, y aun por algunos nombres genia-

LAS "ENIGMAS"

o si carece de amparo,
entonces de mí se acuerda; 20

y con verle tan ingrato,
tengo condición tan buena
que en llegándome a abrazar
todo mi enojo destierra.

Mas si acaso se descuida, 25
aunque tengo fortaleza,
no menos le costará
que su vida y honra mesma,

que esto va en disposición,
y si no la lleva buena 30
y no me toma con gracia
está su desgracia cerca,

que no solo quiero yo
que en mí confianza tenga,
sino que con obras suyas 35
también la vitoria adquiera.

Porque si confía en mí
para que yo le defienda
y no hace de su parte,
castigo se le apareja. 40

Yo soy sin fin ni principio,
y de dos naturalezas:
el que leyere este enigma
solución le aplique cierta.

LA RODELA

ENIGMA II

Grabado: recuadro donde se lee la palabra "VERITAS"

De la prompta voluntad
y la voluntad remisa
se formó un cuerpo pequeño
en que me infundieron vida,

y soy de tan varias formas 5
que igualarme no podrían
las que tuvo el que habitaba
entre las olas marinas.

Soy sin fuerza si estoy solo,
y acompañado sabría 10
al que más valiente fuese
prenderle en cualquier conquista.

I. ARELLANO

Soy persona poderosa,
hago muchas obras pías,
que remedio a las doncellas 15
y a las que a monjas se inclinan.

Soy un severo jüez
pues con derecho y justicia
las deudas hago que paguen 20
sin excepción de familias.

También, si de mí se vale
mi rebozada enemiga,
paso plaza de verdad
siendo fingida mentira,

pero si acaso su falta 25
llegase a ser conocida,
es el blasón de Simancas
pago de su alevosía.

Las letras con que me nombran
confunden y no averiguan 30
jamás cosa verdadera
con ser yo la verdad misma.

EL SIGNO DE ESCRIBANO

ENIGMA III

Grabado: figura femenina tendida horizontalmente sobre
una corriente de agua.

Salí tan robusta al mundo,
y con fortaleza tanta,
como si fueran de piedra
mis obstinadas entrañas.

Y aunque sin vista, bien puedo 5
deciros que me acompañan
tantas oculares formas
como al que guardó la vaca.

Viendo mi robustidad
los hombres al punto tratan 10
que sea humilde y piadosa
por verme mortificada,

y como para dos cosas
tan aceptas me señalan,
procuro darles contento 15
haciendo lo que me mandan.

LAS "ENIGMAS"

Postrada siempre en la tierra
toda en lágrimas bañada,
procuro la salvación
de los que de mí se amparan. 20

Martirios sufro estupendos,
que tras ser subpeditada
de los hombres, ellos mismos
con su ingenio me maltratan.

Pensando que me rebelo, 25
para verme más postrada
hacen que animales mansos
solo a atropellarme vayan,

y yo, los ojos en tierra, 30
sufro en llorar ocupada
con el llanto que me envía
el que es de mi vida causa.

Si quieren saber mi nombre,
pues les soy tan de importancia, 35
sepan que tienen mis copias
las vihuelas y guitarras.

LA PUENTE

ENIGMA IIII

Grabado: una horca con un ahorcado revestido de armadura y sin brazos.

Aunque me veis tan compuesto,
sin temer ningún asalto,
cual si estuviera en frontera
ando de contino armado.

Mas estas armas ocultas 5
les aplico en varios casos
para regalo del hombre,
con que su vida le alargo.

Algunas dellas aplico 10
para criminales casos,
pues quito vidas con ellas
que duraran tiempo largo,

mas los que pierden las vidas,
de nuevo resucitando 15
las cobran con más vigor
y no se tiene a milagro.

Necesidad de los hombres

I. ARELLANO

(como terrestres y humanos)
me fuerza a que muchas veces
me abran por los costados, 20

y que mis entrañas duras
les aproveche sacando
pedazos de más dureza
que las rocas y peñascos;

y en pago desta dureza 25
el hombre mi aficionado
me dará su sangre misma
aunque con semblante avaro.

Soy Absalón muchas veces
aunque sea necesario, 30
pero si el ocio me olvida
mis suspensiones dilato.

EL ESTUCHE DE BARBERO

ENIGMA V

Grabado: dos figuras inician un abrazo tomadas de los
brazos, con un solo ojo cada una en el centro de la ca-
ra.

Para servir a los hombres
nos crió Naturaleza
en nuestro bajo principio
de las más fuertes materias.

Diónos la industria fación, 5
y anduvo tan avarienta,
que con ser para el trabajo
con solo un ojo nos deja.

Y es nuestro ingenio tan torpe,
que con ser dos compañeras 10
no podemos gobernarnos
si alguno no nos gobierna.

Este es un menor hermano
de nuestra materia mesma,
que tres nacimos de un parto 15
y a tres damos obediencia.

Con los tres, y el que nos rige,
a mil naciones diversas
damos el uso a tres trajes,
perfección a las libreas. 20

Fue nuestra patria Vizcaya;

LAS "ENIGMAS"

el solar la antigua tierra,
y para más calidad
nos confirman en Bruselas.

LAS TIJERAS

ENIGMA VI

Grabado: figura femenina colgada de un árbol por los
cabellos.

Aunque no me véis robusta
tengo tan duras entrañas
que aquel que a tocarlas llega
viene a perder en tocarlas.

Diome la Naturaleza 5
esta librea encarnada
porque tenga en mi recreo
la primavera bizarra.

Nací de padre sin madre 10
con tan gran copia de hermanas
que con parecemos todas
no le imitamos su traza.

Suspensas nos tiene a todas,
hasta que el tiempo y su hermana,
la ocasión, nos separaron 15
de suspensiones tan largas.

Humillámonos al gusto
del que de estado nos baja,
y dámosle bien por mal
como Cristo nos lo manda. 20

Si quieren saber mi nombre
sepan que el principio entabla
en aquella última letra
que el alfabeto señala.

LA ZEREZA

ENIGMA VII

Grabado: figura femenina con aureola de rayos circular
en torno a la cabeza.

I. ARELLANO

Para nacer en el mundo
yerbas me dieron principio,
que estuvo en hilos mi vida,
pues son mis entrañas hilos,

y para hacerlas durables 5
pasé notables martirios,
cubriéndolas de materia
blanda o de esmalte amarillo.

Con esto he salido a plaza
lucida y con tanto brío 10
que a las oscuras tinieblas
las destierro si las miro.

Soy tan dadivosa y franca,
que dandó aquello que es mío,
aunque otros lucen con ello 15
ninguna falta me hizo.

Y en tener esta virtud
simbolizo con los libros,
que lo que tienen reparten
quedándose con lo mismo. 20

Al granjear de la gracia
siempre acompaño a los niños,
y también a los enfermos
en el postrer paroxismo.

Mi medio nombre da a un paño 25
calidad para ser fino,
y todo entero le toman
los que guardan los presidios.

LA VELA

ENIGMA VIII

Grabado: una tienda de campaña con el escudo real en
el que se ven los castillos y leones de Castilla y León.

Esta real tienda que tiene
aquestas insignias regias
nos dice, estando cerrada,
que habitan reyes en ella.

Caballeros y soldados 5
su capacidad hospeda,
que en servicio de los reyes
asisten por su defensa.

Y aunque es gente tan ilustre

LAS "ENIGMAS"

la que les sirve y corteja, 10
quieren los reyes que vistan
sus colores en libreas,

y hay rey de los retirados
que sin tener jamás guerra,
bastones de generales 15
ofrece con grandes rentas.

Rueda el oro por el suelo,
o a lo menos por las mesas,
pero siendo oro impalpable
pierde al palpable y granjea. 20

De armas están proveídos
como en presidio o frontera,
cuyas hojas bien templadas
cortan y añaden con ellas.

Barcelona les envidia, 25
y la opulenta Venecia,
que a sus vasos aventajan
los que encierra aquesta tienda,

y cada vez que se abre
a varias personas llevan 30
diez diligentes correos
de cartas cuatro docenas.

El nombre que me intitulan
los que el cursarme profesan
es el mismo que le han dado 35
a la rencilla o pedencia.

LA BARAJA DE NAIPES

ENIGMA IX

Grabado: figura femenina colgada de la frente por una
cadena.

La tierra me produjo
de la materia más fuerte,
y la industria me dio forma
para que me apeteciesen.

De temple estaba sin duda 5
al tiempo que quiso hacerme,
y aunque no tengo templanza
he salido de buen temple.

Hierros pesados me cargan
oprimiendo mis dos sienas, 10

como si en mil latrocinios
me hallasen que delinquiese.

A veces son negros yerros
y dorados son a veces
como los yerros de amores, 15
que el perdón con ellos viene.

Una camisa me visten
porque mis carnes cubriese,
que con ser limpias y blancas 20
negra me la vista siempre.

Soy quien causa enemistades
y también quien paces mete,
algunas veces doy vida,
pero las más causo muertes.

Por mí con paz y quietud 25
gozan su reino los reyes,
y por mí los reyes mismos
los reinos que gozan pierden.

Afréntome con cobardes,
infundo brío en valientes, 30
avergüénzanme traidores
emprendiendo hechos alevés.

Y aunque no digo mi nombre,
por aquí podrá saberse
que comienza como el reino 35
que cría animosas gentes.

LA ESPADA

ENIGMA X

Grabado: figura masculina de un negro.

Para ponerme en facción
que sirva a naciones varias,
inclinando sus cervices
me dio un animal sus armas.

Y dando infinitas vueltas 5
por filos que me maltratan,
quedé con la perfección
que para servir me basta.

Es mi dureza infrangible,
aunque blandas mis entrañas, 10
y revelan pensamientos
envueltos en tristes lágrimas.

LAS "ENIGMAS"

Puntas agudas me pican
sacándome la sustancia
que imita a los moradores
del Zape y de Nicaragua. 15

Doy consuelo en las ausencias
y ved si soy de importancia
que enciendo pechos de nieve
y yelo pechos de brasa. 20

Quiero declararme a todos,
si alguna duda les causa,
que la mitad de mi nombre
tuvo una dama ahogada.

EL TINTERO

ENIGMA XI

Grabado: figura femenina en lo alto de un monte.

Cerca del cielo he nacido
donde me engendró mi madre
sin obra de algún varón,
cosa bien rara y notable.

Y fue tanta mi belleza
que a las que la tienen grande
para alabarles las suyas
dicen ser mis semejantes. 5

Como persona eminente
asisto en altos lugares
y ponen en mí los ojos
aun los que viven distantes. 10

Es mi mortal enemigo
el tierno amador de Dafne,
con parecer más hermoso
si en mí sus rayos esparce. 15

Sus calurosos efetos
mis presunciones deshacen
y a fuerza de sus rigores
de mí mi madre renace. 20

Cuando yo asisto en el mundo
doy bien que hacer a los sastres,
talo los espesos montes,
meto a las fieras en cárcel.

Si mi nombre saber quieren
aquellos que no le saben, 25

LAS "ENIGMAS"

las gracias con que se adorna,
pero apenas de los muros
que el monasterio coronan
salí, cuando fui robada
de gentes viles y toscas. 40

Muchas de mi monasterio
pasaron por esta historia,
las viejas se conservaron,
solo murieron las mozas.

Con la mitad de mi nombre 45
el mundo más se prolonga,
y es un famoso epíteto
que da a las mujeres honra.

LA CASTAÑA

ENIGMA XIII

Grabado: figura masculina con moños de cintas en las rodillas.

En lo verde de mis años
siempre me entretuve en flores,
que fueron para mi edad
su entretenimiento entonces.

Mas llegó mi juventud, 5
estío, que en tantos soles,
transformando mi apariencia
lo verde en blanco trocóse.

En el más fuerte elemento 10
el mundo anegado vióme,
que convino al anegarme
por dar abrigo a los hombres.

Sacáronme desta afrenta,
y con martirios atroces 15
dejaron mi cuerpo laso
a pura fuerza de golpes.

Y la industria mi enemiga,
autor del castigo enorme,
con púas y con espadas
mi cuerpo sutil rompióle. 20

Quedé con esto apurado,
y mi desdicha llegóme
a que a manos de mujeres
con mis entrañas se gocen.

I. ARELLANO

en los hilos de mi vida 25
quedé, y las transformaciones
cesaron dándome cuerpo
con que sirva a todo el orbe.

Quiero darme a conocer, 30
aunque todos me conocen,
que al segundo Papa imito
si no en santidad, en nombre.

EL LINO

ENIGMA XIII

Grabado: figura masculina con una pierna rígida avanzan-
zando un paso, y la otra vertical.

Soy de diversas materias
nacido en este hemisferio
para dar traza y medida
a las cosas sin concierto.

Conmigo han salido a luz 5
mil provechosos ingenios,
dando morada a los hombres
debajo de dobles techos.

Parézcome a la figura 10
que vio de lucido aspecto
allá en la desierta Pathmos
el hijo del Zebedeo,

que tenía un pie en el mar
y otro en el terreno asiento,
siendo columnas sus piernas, 15
sus pies basas y cimientos.

Yo tengo el un pie en la tierra
fijo y el otro moviendo
por el aire doy mil trazas
con que a los hombres sustento. 20

Mi nombre es bien conocido,
con que estimación merezco,
que en los bailes y en la solfa
suele importar mi gobierno.

EL COMPAS

LAS "ENIGMAS"

ENIGMA XV

Grabado: de una torre sale un brazo del que cuelga por el cabello una mujer con basquiña y sin brazos.

De varias partes diciendo,
y para principio darme
fue preciso convenirse
ciertos distintos solares.

Ya me toca del Pirú 5
un jirón de mi linaje,
ya de Vizcaya la noble,
ya de Inglaterra y Flandes,

y antes que me viese el mundo, 10
adonde soy importante,
imité al padre primero
en el modo de formarme.

Con la fama simbolizo,
que si ella por todas partes
publica varios sucesos, 15
yo hago lo que ella hace.

Colgada por los cabellos
con gritos rompo los aires,
dando más vueltas que Ixión 20
que atado a la rueda yace.

Y aunque es uno el movimiento
y las voces son iguales,
con palabras diferentes
publico bienes y males.

En las casas donde estoy, 25
en vez que secretos guarde
me fuerzan a que publique
todo lo que en ellas se hace.

Declárome con que tiene
mi alma un nombre bastante 30
a dar afrenta con él
a aquel que se le llamaren.

LA CAMPANA

ENIGMA XVI

Grabado: hombre cabeza abajo andando con las manos

Pasé mis floridos años,
que un tiempo fueron floridos,

I. ARELLANO

- y estando en robusta edad
traté de tomar oficio.
- Aprendo a volteador, 5
dando más vueltas y giros
que ha dado el cuarto planeta
por su tachonado cinto.
- No aguardo a que mucha gente
a mirarme haya venido, 10
que con sola una persona
volteo que es un juicio.
- Espantado estoy de mí
de cómo no lo he perdido, 15
que en esto de voltear
es continuo el ejercicio.
- Soy hombre tan liberal
que ni medro ni me visto,
pero muchos en el mundo
por mi causa andan vestidos. 20
- Soy de buena condición,
a toda gente me aplico,
aunque me enamoro más
del género femenino.
- En valor voy excediendo 25
al que robó el vellocino,
que si él uno conquistó
yo he conquistado infinitos.
- Doy a los mozos de mulas
(añadiendo a mi apellido 30
la letra reprobadora)
dineros y regocijo.

EL TORNO

ENIGMA XVII

Grabado; dos figuras masculinas iguales, con un ojo en
la frente cada una.

Nacimos los dos de un parto
entre lo espeso de un monte,
tan toscos que parecimos
hijos de dos alcornoques.

Y porque tales lugares 5
(aunque los cursan pastores)
son habitación de fieras

LAS "ENIGMAS"

- más que morada de hombres,
de sitio nos mejoramos
donde con varios colores 10
disfrazando nuestro traje
nos adornan y componen.
- Del metal que el Potosí
entre sus cerros esconde 15
nos dan lucida librea
con doradas guarniciones.
- Mas con toda nuestra gala
pretenden que nos adorne
un ojo, porque imitemos 20
al gran martillante Brontes.
- Nuestra ligereza es grande,
mas siempre somos por torpes
arrastrados por el suelo
sin echarnos maldiciones.
- Estímannos las mujeres, 25
mas su estima se conoce
que es por suplirles las faltas
para enamorar los hombres.
- Los humildes ensalzamos,
(a Dios imitando entonces) 30
nosotros en el estado
si Dios en los corazones.
- Defensa de las mujeres
somos en todas cuestiones,
que con nosotros se vengan 35
cuando ellas sus paces rompen.

LOS CHAPINES

ENIGMA XVIII

Grabado: figura humana sin brazos ni pies que termina en la parte inferior cónicamente, a modo de trompo invertido.

Uno de cuatro elementos
fue de mi principio causa
para que asistiese en mí
mezclado en materias varias.

Y para hacerme perfeto 5
del centro de mil fornachas
salí para dar más giros

I. ARELLANO

que el Sol da en sus doce casas.

Si rico dueño me goza,
es fino metal mi traza 10
y si pobre me posee
me adorna materia baja.

Y tanto me arrimo al fuego
que su vivo efecto es causa 15
que yo padezca el castigo
que a los esclavos amansa.

Parézcome a aquel lebrel
(si en un modo, no en la traza)
que entre sueños vio la madre 20
del Santo Guzmán de España.

Y para saber quién soy,
si lo dicho no les basta,
mi nombre es derivativo
de quien esta forma causa.

EL CANDELERO

ENIGMA XIX

Grabado: figura femenina con un solo pie sobre la que
soplan desde lados contrarios cuatro cabezas.

Aunque de solar robusto
es mi ser tan leve y frágil
que por ser hembra me aplico
continuamente a mudarme.

Cuatro galanes me rondan 5
y a todos cuatro galanes
hago cara sin que puedan
ninguno dellos quejarse.

A la escarcha del invierno
y al sol de caniculares 10
estoy por seguir su gusto
fija en una misma parte.

Yo soy adorno de altivos
y de sus fines remate,
porque me muero por ser 15
amiga de novedades.

Soy pública en mis amores,
que apenas mi galán sale,
cuando el lugar donde viene
manifiesto con señales. 20

LAS "ENIGMAS"

Aunque donaire no tengo,
el medio nombre es bastante
para que de mí conozcan
ser amiga de donaires.

Si quieren saber quién soy, 25
el discreto, el ignorante,
de la vela que le alumbr
soy diminutiva parte.

LA VELETA

ENIGMA XX

Grabado: figura de beata con el hábito lleno de cruces.

Desde que al mundo nací
ando de hierro cargada,
penitencia que hacemos
las recogidas beatas.

Y apenas me vi con ser 5
cuando destas cruces santas
me adorné, porque me tengan
todos por buena cristiana.

En buena opinión estoy
con el mundo, pues me ampara 10
haciendo siempre de mí
una honrosa confianza.

Los que profesan mi orden
tienen casas señaladas
de tanto recogimiento 15
que por su defensa hay guardas,

y aunque por propias se tienen,
antes parecen extrañas,
pues casi lo más del tiempo
no nos sirven de morada. 20

De mi orden hay algunas
que siendo alevés engañan,
y aunque traen este vestido
son siempre hipócritas falsas.

Si quieren saber quién soy, 25
conmigo dieron la plaza
de vicario que por Dios
dejó las redes y barca.

LA LLAVE

ANOTACIONES A LAS ENIGMAS

Limito mis notas a muy breves aclaraciones con la documentación más elemental para poner de manifiesto ciertas alusiones o juegos mentales y verbales ínsitos en la elaboración de la enigma y que pueden obstaculizar la comprensión actual de su conceptismo. Otros juegos que me parecen evidentes no los anoto. Indico en números romanos el de la enigma y en árabes el del verso o versos pertinentes.

Dejo para otra ocasión el análisis de los mecanismos literarios de las enigmas de Castillo Solórzano; mi objetivo en este momento y en el espacio disponible, es, modestamente, editar las veinte composiciones.

I

- 9-12 hierro y cuero.
23 abrazar: 'embrazar'.
41 sin fin ni principio: porque es redonda (Covarrubias en el Tesoro de la lengua explica que se dijo rodela "quasi rotela, por ser redonda").
42 cfr. vv.9-11. Evoca en este pasaje la doctrina teológica de la eternidad e infinitud de Dios, y de las dos naturalezas, divina y humana de Jesucristo.

II

- 7-8 Proteo, dios, marino, hijo de Poseidón o del Océano, que podía tomar muchas formas distintas.
15-6 tanto para concertar matrimonios como para las disposiciones legales de entrada en el convento, es necesario el escribano.
22 la rebozada enemiga puede ser la injusticia o quizá la misma mentira.
27 es decir, le cortarían las manos en castigo. El escudo de Simancas es un castillo con una estrella en lo alto, y bordeado por una franja de manos cortadas. Tienen origen en la leyenda de las siete doncellas que debían ser entregadas al moro como tributo y prefirieron la muerte a la deshonra, mutilándose de las manos ellas mismas.
30 puede ser alusión a la indescifrable letra procesal de la época.

III

- 8 Argos, el de los cien ojos, custodio de Io, convertida en ternera por Júpiter para eludir los celos de Juno.
21-28 alusión al tráfico a que se ve sometida. Estupendo: 'que causa estupefacción'.
27-28 juega dilógicamente con la alusión a los bueyes (animales mansos), que significa también "un golpe o caudal muy grueso de agua" (Diccionario de Autoridades), que embiste contra los arcos del puente.

LAS "ENIGMAS"

- 29 hay en ojos dilogía obvia con el sentido "ojo del puente".
23 el río, causa de la existencia del puente.
36 puente: "en la guitarra y otros instrumentos es un maderito que se pone en lo más inferior de ella, todo taladrado de agujeritos, en donde se prenden y aseguran las cuerdas por un cabo, y por el otro se ponen en las clavijas" (Autoridades).

III

- 11 chiste satírico contra la práctica de la sangría y la habilidad del barbero cirujano.
21-24 se refieren a los útiles del barbero sangrador: lanceta, etc.
29-32 el estuche se guarda colgado cuando no hace falta, y Absalón murió atravesado por los soldados de David al quedar en su huida colgado de un árbol por los cabellos.

V

- 13-14 el tornillo que une las hojas de la tijera.
16 los tres dedos que las manejan.
21 Vizcaya: por ser famoso lugar de producción de hierro.
22 tierra: porque el hierro se saca de las minas.
24 Bruselas: donde se forjaban aceros de calidad.

VI

- 4 al morder el hueso.
11-12 las cerezas se parecen entre sí, pero no se parecen al árbol.
24 conservo la Z inicial de la grafía, para no perder el juego.

VII

- 3 estar en hilos: como "pendiente de un hilo". Juega con la frase hecha aludiendo a la mecha (entrañas) de la vela.
7-8 la cera
21-24 en los ritos del bautismo y de la extremaunción se usan velas.
25 el medio nombre es ve, parece: quizá se refiera a los paños ve-ntidonsenos o venticuatrorenos (cfr. Autoridades), de 22 o 24 centenares de hilos.
28 presidio: 'castillo, fortaleza'. Cfr. VIII, v.22.

VIII

- 15 alude al palo de bastos de la baraja.

I. ARELLANO

- 17 el palo de oros.
21 El de espadas.
25-29 las copas. Alude a la riqueza de Barcelona y de Venecia; el motivo del tesoro de Venecia es tópico en los textos áureos.
31 los dedos de los jugadores.
36 baraja: "confusión, riña, pendencia, contienda" (Autoridades).

IX

- 5-8 nótese los juegos de derivación y dilogías conceptistas con temple, templanza.
15-16 alusión a los conocidos versos del romancero del Conde Claros, "que los yerros por amores/ dignos son de perdonar". Cfr. el romance "Media noche era por filo" (A. Durán, Romancero general, BAE, X, p. 220). El juego de palabras con yerro 'error' y 'hierro' es tópico.
35-36 el reino es España.

X

- 3-4 los tinteros se hacían de cuerno. Cfr. Tesoro de Covarrubias, s.v. cuerno.
10 se refiere a los algodones "se entiende cualquiera materia, ya sea de seda, ya de lana, que se pone dentro del tintero para que recoja la tinta y la pluma tome solo la que fuere menester para ir escribiendo" (Autoridades).
12 lágrimas: las gotas de tinta.
13 la punta de la pluma.
16 de Zape no hallo otros testimonios pertinentes a este o análogo contexto. Parece funcionar como nombre inventado de país exótico poblado de negros, como lo hace aquí Nicaragua.
23-24 la mitad del nombre es Ero; sin duda se refiere a la historia de Hero y Leandro, aunque el ahogado fue Leandro.

XI

- 14 Apolo, el Sol, que derrite la nieve.
22-24 porque hay que llevar ropas de abrigo y calentarse quemando la leña de los bosques, y las fieras se retiran a sus guaridas.

XII

- 15 fray Rubín; este verso y todo lo que sigue, cuyo sentido no consigo alcanzar con exactitud, parece aludir al vino. De Rubín no hallo más testimonios que los de Covarrubias, Autoridades o DRAE, donde se le da el sentido de 'herrumbre'. Parece que la herrumbre funciona como alusión al vino, aunque no he lo-

LAS "ENIGMAS"

calizado textos explícitos. Comp., sin embargo, More to, Baile de los oficios, donde el hierro viejo se asocia al vino: "Por ser devoto mi crudo/ de los milagros de Baco/ de hierro viejo una tienda/ ha querido que pongamos", en un pasaje cuya oscuridad señala el editor F. Rico (El desdén con el desdén. Las galeras de la honra. Los oficios, Madrid, Castalia, 1971, pp. 189-90). Recuérdese a este respecto que las castañas se asocian constantemente al vino, ya que se usaban como acompañantes y excitantes del trago: comp. Quevedo, Poesía original, ed. Blecua, Barcelona, Planeta; 1971, núm. 785, vv. 1-2 "A la orilla de un brasero/ entre castañas y vino". Quizá haya en este sentido otro juego alusivo al vino en el devota del verso anterior (de- bota 'vino'): cfr. González Ollé, "Interpretación de una frase del Lázaro (I): para ayuda de otro tanto", Archivum, XXIX-XXX, 1979-80, pp. 547-49. Así el v. 40 podría aludir a los villanos bebedores.

45-6 alude a casta, hacer casta "procrear y tener hijos" (Autoridades).

XIII

- 2 juega con la frase andarse en flores "dilatarse la conclusión de un negocio con motivos o pretextos insustanciales para entretener a alguno y darle largas" (Autoridades), es decir, 'pasar el tiempo con ocupaciones frívolas e insustanciales'.
- 9-12 alude a la maceración en agua del lino, antes de ser majado.
- 14-16 la labor del majado de la fibra.
- 19-20 la labor del rastrillado para separar la fibra fina de la borra.
- 31 San Lino mártir fue el sucesor de San Pedro.

XIV

- 11 y ss. Apocalipsis, 10, 1-3 para la descripción de esta aparición.

XV

- 5 eran famosas las minas de plata del Perú y la plata entra en la composición del metal de las campanas.
- 6 jirón: juego con el sentido 'trozo, pedazo' y el más preciso de heráldica "figura triangular que, apoyándose en el borde del escudo llega hasta el centro o corazón de este" (DRAE).
- 7-8 por ser lugares famosos como productores o manufactureros del hierro.
- 11-12 Adán se formó moldeándolo con barro, como el molde de la campana.
- 19-20 Ixión fue condenado por Júpiter a girar atado a una rueda rodeada de sierpes. Cfr. el soneto de las Rimas de Lope, "Que eternamente las cuarenta y nueve",

I. ARELLANO

- v. 6.
23 alusión a los distintos toques de campanas.
30-32 el badajo, que significa también "persona habladora, tonta y necia" (DRAE).

XVI

- 20 recuérdese que torno es "cualquier máquina con rueda que se mueve sobre el eje y sirve /.../ para varios usos, como torcer seda, hilar, etc" (Autoridades).
29-30 no alcanzo el sentido de esta alusión a los mozos de mula y la "letra reprobadora".

XVII

- 4 alusión al corcho de que se hacían los chapines (chapín: "Calzado propio de mujeres, sobrepuesto al zapato para levantar el cuerpo del suelo /.../ el asiento es de corcho" Tesoro de Covarrubias).
13-16 se refiere a las virillas del chapín ("cierto adorno del calzado, que servía también de refuerzo entre suela y cordobán", cfr. Autoridades). Por ostentación se hacían o adornaban con plata y oro. A esto puede aludir quizá el ojo del v. A esto puede aludir quizá el ojo del v. 19 ("doblón de a ocho u onza de oro", DRAE), ya que las virillas se adornaban muchas veces con monedas.
20 Brontes: uno de los cíclopes. Cfr. Quevedo, Poesía original, núm. 605, v. 11.
27 la falta de estatura se enmascara con el alto chapín. Son tópicas las burlas a la altura de los chapines: cfr. Quevedo, Poesía original, núm. 522, v. 8, donde le llama "chapinzanco".

XVIII

- 1 el fuego
8 doce casas: los doce signos del Zodíaco, o zonas celestes que recorre el sol en su movimiento.
16 soporta la cera derretida, lo mismo que el esclavo rebelde soporta el castigo del lardo derretido sobre los azotes (lo que se llamaba pringar a los esclavos)
19-20 se refiere a Santo Domingo de Guzmán, de Calahorra; su madre soñó con un perro de cuya garganta salía una antorcha encendida, símbolo de la fe que su hijo defendería como un perro guardián. Cfr. L. Réau, Iconographie de l'art chrétien, Paris, PUF, 1958, III, I, p. 391.
23-24 derivado de candela.

XX

- 16 juego con los sentidos de guardas 'centinelas', 'guardas de la llave y de la cerradura' y "en los conventos de monjas la religiosa que acompaña a los hom-

LAS "ENIGMAS"

bres que entran en el convento para que se observe
la debida decencia" (Autoridades).
26-28 alusión conocida a las llaves de San Pedro.

NOTAS

1. Cfr. para una revisión del género, M. Bernasconi, Histoire des énigmes, Paris, PUF, 1970, y para otros aspectos interesantes P. Zumthor, Langue, texte, énigme, Paris, 1975 y Todorov, "La devinette", en Les genres du discours, Paris, du Seuil, 1978, pp. 223-45. Más orientaciones bibliográficas se hallarán en los trabajos de Redondo y McGrady citados más abajo. Una edición reciente con otras menciones bibliográficas es la del Adivinancero popular español, de J.L. Gárfer y C. Fernández, Madrid, Taurus, 1983.
2. Cfr. A. Redondo, "Le jeu de l'énigme dans l'Espagne du XVIIe siècle et au début du XVIIIe siècle: aspect ludique et subversion", en Les jeux à la Renaissance, Paris, 1982, pp. 445-58.
3. Vid. el núm. 629 de la edición de J.M. Blecua, Poesía original de Quevedo, Barcelona, Planeta, 1971.
4. Como la recopilada en el ms. 3884 de la Biblioteca Nacional de Madrid, utilizada por Alzieu, Jammes y Lissorgues para su excelente antología de Poesía erótica del Siglo de Oro (nueva edición en Barcelona, Crítica, 1983), y que contiene 72 enigmas, de los que reproducen los citados editores 20 eróticos. Para este subgénero se puede ver ahora el interesante artículo de D. McGrady, "Notas sobre el enigma erótico, con especial referencia a los Cuarenta enigmas en lengua española", Criticón, 27, 1984, pp. 70-108.